

Ensemble Cour du Languedoc...

Les habitants font le spectacle!

Le Samedi 14 septembre 2013



Deuxième édition d'un événement artistique participatif hors du commun, **Ensemble Cour du Languedoc** est né en 2012 de la rencontre entre notre collectif d'artistes et les habitants de la cour du Languedoc de Metz Borny. Une année et demie s'est déroulée à leurs côtés. Tant d'échanges, de collaborations et de liens tissés...

Le Projet **Ensemble Cour du Languedoc** récompensé: Trophée 2012 des fonds d'innovation sociale des **Entreprises Sociales pour l'Habitat** / Lauriers 2013 de la **Fondation de France** / "Coup de Coeur" de la **Fondation SNCF** / Lauréat de l'initiative en économie sociale de la **Fondation Crédit Coopératif**.

Après l'événement du 15 septembre 2012, son spectacle son et lumière inoubliable, ses talents musicaux, ses vies et ses portraits livrés... « **Ensemble Cour du Languedoc Les habitants font le spectacle !** » remet le couvert pour un tout nouvel événement **le samedi 14 septembre**.

Au menu :

17h30 Accueil

18h00 Café-Goûter/Débat philosophique « **Il y a plus d'esprit dans deux têtes que dans une !** » dans le cadre des [Journées Européennes du Patrimoine](#) et animé par l'architecte et philosophe Emmanuel Breton sur l'idée de Vivre Ensemble. A destination des petits (et des grands !).

19h00 Concerts du collectif **Le Bœuf sur le Toit**

Vont se succéder sur scène au pied des immeubles, les artistes et les talents du cru qui ont usé les planches de notre studio d'enregistrement. Aux côtés des musiciens **Stéphane Glanois**, **Christophe Pérotin** et **Jean Roch Waro**, on va du rap à la musique des îles en passant par la chanson, de la musique berbère à celle du Caucase. Un plateau sous le signe de la diversité : **Ramiz Baguirov**, **Mostapha Elbehri**, **Bobby Freddy**, **Bernard Frentzel**, **J.M.5**, **Hugues Mubaké**, **Ouali**, **Serpenté**, **les Wesheuses** et **Zefa**.

20h00 Sortie de l'album « **Les Merveilles de la Cour** » du collectif **Le Bœuf sur le Toit**

21h00 Spectacle : "**Tout un Monde !**"

Un spectacle vivant et participatif plein de surprise, lumineux, dansé, chanté... par les habitants de la cour du Languedoc, imaginé et mis en scène par **Julie Garelli** et **Bertrand Sinapi**.

Durant toute la soirée, exposition et installation vidéo de l'artiste **Claire Losson**:

Côté cour, clichés réalisés depuis les fenêtres de la cour et envoyés à l'association par la poste sous forme de billets « discrets »

J'ai vu, portraits animés, extraits de vie à suivre au fil des lèvres.

Pour vous restaurer: Dans une atmosphère conviviale et sous un été indien, nos talentueux cuisiniers et cuisinières vous feront découvrir leurs meilleures recettes expérimentées durant l'année en atelier **Cuisine du monde**.

A ne pas manquer avant le grand jour : vendredi 06 septembre 2013, à 18h30, à la Médiathèque Jean Macé à Metz Borny (voir en page 3 !)

Sortie de notre ouvrage « **Cour du Monde** », recueil illustré de chants traditionnels et folkloriques enregistrés et rapportés des quatre coins du monde par les habitants et illustrés par les enfants aux côtés de la plasticienne **Maud Lucien**...

Sortie de l'album « **Les Merveilles de la Cour** »

du Collectif « **Le Bœuf sur le Toit** »

Le samedi 14 septembre 2013 à 20h...



Le Collectif **Le Bœuf sur le Toit** est né en 2012, de la rencontre entre des habitants jeunes et moins jeunes de la Cour du Languedoc à Metz Borny dans le studio de création et d'enregistrement du projet « **Ensemble Cour du Languedoc** » porté par l'association Bouche à Oreille. Avec la complicité de quelques musiciens professionnels, un concert devenait envisageable... Ils ont passé ce cap en faisant résonner quelques chansons en construction au cœur de la cour pour célébrer l'arrivée du printemps en avril 2012. L'initiative menée avec neuf projets artistiques différents a pris une forme plus évoluée lors d'un concert dans la cour le 2 juin 2012 devant 250 habitants rassemblés pour une Fête des Voisins inoubliable ! Après une semaine de séances de répétition organisées fin août 2012 au bar associatif **La Chaouée**, c'est avec une belle assurance que nos « Merveilles de la cour » se sont succédées sur scène avant et après le grand son et lumière participatif du 15 septembre 2012. Cette belle aventure continua en 2013, avec de nouveaux et d'anciens talents. Notre collectif de musiciens, de rappeurs et de chanteurs made in Borny a eu l'honneur de faire vibrer la scène d'**Ecolotrucs** le 5 mai 2013 en partenariat avec la **MJC de Metz Borny**, organisatrice de ce bel évènement mettant les associations et la diversité à l'honneur, et soutenu par l'**EPCC Metz en Scène** qui lui a ouvert les portes de la Chapelle des Trinitaires pour quatre journées de résidence dans des conditions professionnelles. Nous retrouvons le collectif avec bonheur sur l'évènement Ensemble Cour du Languedoc le 14 septembre 2013, l'occasion de la sortie de ce CD compilant les meilleures créations enregistrées entre septembre 2012 et juin 2013. Nous espérons que vos oreilles et vos bouches prendront avec ce disque autant de plaisir que nous avons eu à la réaliser...

Sortie de « *Cour du Monde* »

Un livre sonore illustré de chants traditionnels et folkloriques...

le vendredi 6 septembre à 18h à la *Médiathèque Jean Macé*



C'est la deuxième fois que l'association Bouche à Oreille édite un ouvrage participatif avec les habitants de la cour du Languedoc à Metz Borny. En septembre 2012, la médiathèque Jean Macé avait en effet accueilli la sortie du livre de portraits photographiques et de récits de vie des habitants, « *Ensemble Cour du Languedoc* », un ouvrage disponible à l'emprunt dans toutes les bibliothèques médiathèques de Metz.

Le 6 septembre 2013 à 18h, en présence des partenaires du projet et des habitants de la cour du Languedoc, la *médiathèque Jean Macé* accueillera cette fois la sortie d'un ouvrage d'un autre genre. Il s'agit d'un livre sonore illustré! « *Cour du Monde* » en est le titre évocateur... Dans le cadre du projet « *Ensemble Cour du Languedoc* », l'équipe BAO a mené une récolte de chants Folkloriques et traditionnels du monde chez les habitants de cette cour qui compte pas moins d'une quarantaine d'origines nationales différentes. Ce travail de quête et de réveil de la mémoire a abouti en quelques mois à l'enregistrement d'une quarantaine de chants dans le studio Ensemble par les habitants eux mêmes. Pressés sur le CD qui accompagne l'ouvrage, retranscrits dans leurs langues d'origine, traduits en français, ces chants de la mémoire se retrouvent aujourd'hui dans le livre sonore « *Cour du Monde* », illustrés par les enfants en atelier durant les vacances, sous les conseils et l'œil attentif de l'artiste plasticienne *Maud Lucien*. Cette sortie de livre se voudra conviviale et quelques habitants chanteront *a capella* quelques chansons du recueil.

Ils soutiennent *Ensemble Cour du Languedoc* en 2013:



Association Bouche à Oreille

13, rue du Languedoc

57070 METZ

téléphone: 09 81 69 68 25

FB : <https://www.facebook.com/asso.boucheaoreille>

Site Web : <http://www.asso-boucheaoreille.org/>

Contact Presse: *Gilles THIAM* (06 62 03 61 73 / assobao@hotmail.fr)